

핵 또는 방사선 비상사태

Nuclear or Radiation Emergencies

Nuclear or radiation emergencies occur when nuclear material or radiation is released or exploded during an accident or attack. An explosion can cause blinding light, heat, fires and dangerous radiation.

During a Nuclear or Radiation Emergency

If you are near the explosion:

- Leave the area right away. If you can tell which way the wind is blowing, move in the opposite direction or upwind. If possible, drive away with the windows closed.
- Find shelter, below ground if possible, but any building or shield will help limit your exposure to radiation. Shield yourself behind thick walls or metal. The thicker the shield, the better.
- Once inside:
 - ▶ Turn off all furnaces, air conditioners and fans.
 - ▶ Close vents.
 - ▶ Close and lock all doors and windows.
 - ▶ Take off your clothes and put them in a plastic bag. Seal the bag tightly.
 - ▶ Take a shower or wash your skin and hair well with soap and water.
 - ▶ Put on clean clothes.
- Listen for reports on the television, radio or Internet. Stay indoors until health authorities say that it is okay to come outside.
- Seek medical care if you are hurt.

사고 또는 공격 중의 폭발로 인해 핵물질 또는 방사선이 방출될 때 핵 또는 방사선 비상사태가 발생하게 됩니다. 핵폭발은 눈을 멀게하는 빛, 열, 불 그리고 위험한 방사선의 원인이 될 수 있습니다.

핵 또는 방사선 비상사태 기간 동안 폭발현장 가까이에 있었을 경우:

- 즉시 그 지역을 떠나야 합니다. 바람이 부는 쪽이 어느 방향인지 알 수 있다면 맞바람 또는 바람이 부는 쪽으로 이동합니다. 가능하다면 창문을 닫고 운전합니다.
- 가능한 땅 아래의 대피소를 찾아야 합니다. 그러나 모든 건물 또는 보호장벽은 최대한 방사선에 적게 노출되도록 도울 것입니다. 금속이나 두꺼운 벽 뒤로 대피하십시오. 두께가 두꺼운 보호막일수록 더 좋습니다.
- 실내에서:
 - ▶ 환풍기, 에어컨, 모든 난방장치의 전원을 끕니다.
 - ▶ 배출구(통풍구)를 막습니다.
 - ▶ 문을 잠그고 닫습니다.
 - ▶ 옷을 벗고 비닐에 담습니다. 그리고 가방을 단단히 밀봉합니다.
 - ▶ 물과 비누로 최대한 깨끗이 머리와 피부를 닦거나 샤워합니다.
 - ▶ 깨끗한 옷을 입습니다.
- 라디오 또는 인터넷 텔레비전의 보도를 경청합니다. 보건당국에서 밖으로 나와도 좋다는 말이 있기 전까지는 실내에 머무릅니다.
- 부상을 당했다면 치료를 받아야 합니다.

If you are not close to the explosion:

Go inside and listen for reports on the television, radio or Internet. State and local officials will check the amount of radiation and tell you whether to stay inside or leave your home.

Your Health

At first, you can get hurt from the heat, fire and flying material from the explosion.

Depending on how much radiation is released, over time you may show signs of:

- Red skin
- Feeling tired
- Nausea and vomiting
- Diarrhea
- Headache
- Sore mouth or bleeding gums

It can take from a few hours to days for any signs to appear. Seek medical care if you were near the explosion. Your doctors may check for radiation effects throughout your life. Exposure to radiation can cause serious illness later in life.

폭발현장 근처에 없었을 경우:

집안으로 들어가 인터넷 또는 라디오, 텔레비전의 보도를 경청합니다. 정부와 지역 공무원이 방사선의 양을 검사한 다음 집안에 머물러야 할지 떠나야 할지를 말해줄 것입니다.

건강상태

우선, 폭발로 인한 파편과 불, 열로 인해 상처를 입을 수 있습니다.

방사선 방출량에 따라 오랜 동안 나타날 수 있는 증상은 다음과 같습니다:

- 붉은 피부
- 피곤한 느낌
- 구역질과 구토
- 설사
- 두통
- 구강염 또는 잇몸 출혈

어떤 증상이 나타나기까지는 몇 시간 혹은 몇 일에 걸릴 수 있습니다. 만약 폭발 현장 근처에 있었다면 치료를 받아야 합니다. 담당의사는 귀하에게 방사선 영향이 미치는지 평생동안 검사할 수도 있습니다. 방사선 노출은 나중에 심각한 질병을 유발할 수 있습니다.